



| | |
|-------------------|---|
| Esercizio 2022 | DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE N. 2 Del 10 gennaio 2022 |
| Oggetto: | Traduzione e servizi editoriali relativi al volume di Hermann Langbein ... <i>nicht wie die Schafe zur Schlachtbank: Widerstand in den nationalsozialistischen Konzentrationslagern 1938-1945</i>; Impegno di spesa. |

IL DIRETTORE DELL'ISRAL

Visti lo Statuto e il Regolamento di contabilità del Consorzio per l'Istituto per la storia della resistenza e della società contemporanea in provincia di Alessandria;

Vista la deliberazione del Cda n. 7 del 17 settembre 2012 ad oggetto "Determinazione delle funzioni del Direttore e del Segretario Generale";

Visto il Decreto n. 2 del 22 dicembre 2017 del Presidente del Consiglio di Amministrazione con il quale è stata confermata Direttore dell'Isral la prof. Luciana Ziruolo;

Visto il Decreto n. 2 del 11 giugno 2020 del Presidente del Consiglio di Amministrazione con il quale è stato nominato quale Segretario del Consorzio il Dr. Gian Alfredo De Regibus;

Vista la deliberazione dell'Assemblea Consortile, esecutiva ai sensi di legge, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione 2021, il bilancio pluriennale 2021 - 2023 e la relazione previsionale e programmatica 2021;

Vista la deliberazione dell'Assemblea Consortile n. 5 del 15 dicembre 2021 ad oggetto "Autorizzazione all'esercizio provvisorio 2022";

Visto il Capo IV dello Statuto del Consorzio;

Richiamata la normativa in materia di affidamento di servizi e di pubbliche forniture;

Considerato che il Comitato Scientifico dell'Istituto ha ritenuto significativa la proposta presentata dal dott. Cesare Manganelli di procedere alla traduzione di alcuni passi del volume di Hermann Langbein ... *nicht wie die Schafe zur Schlachtbank: Widerstand in den nationalsozialistischen Konzentrationslagern 1938-1945*;

Considerato che il volume, a differenza di altre opere dello storico tedesco, non è mai stato tradotto in italiano;

Dato atto che non sussistono problematiche legate ai diritti d'autore;

Considerato che i passi tradotti saranno accompagnati da testi introduttivi e apparato critico ai fini di una pubblicazione nella collana *Attraversare il tempo* di questo istituto;

Considerato congruo e favorevole il preventivo, prot. 548 del 20 ottobre 2021, presentato dalla Ditta Edizioni Seb27 - Servizi editoriali bibliografici, Via Accademia Albertina, 21, 10123 Torino P.IVA: 06235970016, per la traduzione e i servizi editoriali relativi al testo in oggetto;

Considerato che occorre procedere all'impegno di spesa per l'importo complessivo di euro 1.600,00, IVA 4% esclusa;

Atteso che la spesa complessiva di Euro 1.600,00, IVA 4% esclusa, può essere imputata come segue:

Intervento 1.03.02.06 Capitolo 3 Bilancio pluriennale 2021- 2023
dando atto che il capitolo risulta sufficientemente disponibile;

Preso atto del visto di regolarità contabile ed amministrativo resi dai Responsabili dei servizi, attestante la copertura della spesa e la regolarità amministrativa.

DETERMINA

1. di procedere, per le ragioni espresse in narrativa, alla traduzione di alcuni passi del volume di Hermann Langbein ... *nicht wie die Schafe zur Schlachtbank: Widerstand in den nationalsozialistischen Konzentrationslagern 1938-1945*;
2. di impegnare, a favore della ditta Ditta Edizioni Seb27 - Servizi editoriali bibliografici, Via Accademia Albertina, 21, 10123 Torino P.IVA: 06235970016, la somma di euro 1.600,00, Iva 4% esclusa, per la traduzione e i servizi editoriali relativi al testo in oggetto;
3. Di dare atto che la complessiva somma di cui sopra verrà imputata come segue:

Intervento 1.03.02.06 Capitolo 3 Bilancio pluriennale 2021- 2023
dando atto che il capitolo risulta sufficientemente disponibile;

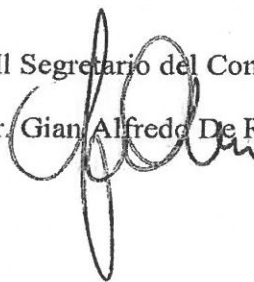
4. di pubblicare il presente atto nelle forme di legge.

**IL DIRETTORE**
Prof. Luciana Ziruolo


VISTO DI REGOLARITA' AMMINISTRATIVA
attestante la regolarità amministrativa

**IL RESPONSABILE DEL
SERVIZIO AMMINISTRATIVO**

Il Segretario del Consorzio
(dr. Gian Alfredo De Regibus)



VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE
attestante la copertura finanziaria della spesa impegnata.

Il Responsabile di Servizio
Dott.ssa Donatella Gennaro




Prot. n. del

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Copia della presente determinazione viene pubblicata mediante affissione all'Albo pretorio dell'Ente in data odierna per rimanervi quindici giorni consecutivi.

Alessandria, li 03 LUG. 2023

Il Segretario del Consorzio
(dr. Gian Alfredo De Regibus)



per copia conforme per uso amministrativo
Alessandria li.....

IL SEGRETARIO CONSORTILE
Dr. Gian Alfredo De Regibus

.....